

VÂNT PROASPĂT,  
FOC PROASPĂT



# VÂNT PROASPĂT, FOC PROASPĂT

CE SE ÎNTÂMPLĂ CÂND  
DUHUL LUI DUMNEZEU  
INVADEAZĂ INIMA POPORULUI SĂU

JIM CYMBALA  
Pastor al Bisericii Brooklyn Tabernacle, New York  
împreună cu DEAN MERRILL



Editura Casa Cărții, Oradea  
2003

Titlul original **Fresh Wind, Fresh Fire**  
Copyright © 1997 by Jim Cymbala  
**Zondervan Publishing House**  
Grand Rapids, Michigan 49530

**Vânt proaspăt, foc proaspăt**  
Copyright © 2003 Fundația **My Brother's Keeper International**



Str. Mediașului nr. 24  
3700 Oradea  
Tel. 0745-273147, Email: office@mbk.ro

Dreptul de publicare al acestei ediții aparține  
Editurii **Casa Cărții**  
C.P. 270, O.P. 1, 3700 Oradea  
Tel.: 0259-210056; 0722-669566  
Email: casa.cartii@rdslink.ro

Traducerea: Mihaela Fodor  
Editarea: Fidelia Stroie  
Tehnoredactarea: Vasile Gabrian  
Coperta: Cornelia Costi

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**CYMBALA, JIM**

**Vânt proaspăt, foc proaspăt** / Jim Cymbala, Dean Merrill;  
trad.: Mihaela Fodor; ed.: Fidelia Stroie. — Oradea;  
Casa Cărții, 2003  
ISBN 973-86408-0-6  
I. Merrill, Dean  
II. Fodor, Mihaela (trad.)  
III. Stroie, Fidelia (ed.)



# CUPRINS

<i>Nota editurii</i> .....	9
<i>Introducere</i> .....	11

## **Partea întâi — Pășind spre o promisiune plină de putere**

1. Amatorii .....	15
2. Aprinderea focului .....	33
3. Un cântec pentru disperați .....	47
4. Cea mai mare descoperire a tuturor timpurilor ...	63
5. Ziua în care Isus S-a mâniat .....	79

## **Partea a doua — Distrageri ale atenției de la ce are Dumnezeu mai bun**

6. Un timp pentru trezire .....	103
7. Mirajul noului .....	121
8. Mirajul statisticilor .....	139
9. Mirajul doctrinei fără putere .....	157

## **Partea a treia — Drumul care ne stă înaintea**

10. Prea mândri pentru a fi ajutați? .....	179
11. în căutarea eroilor obișnuiți .....	191

<i>Cuvânt către pastori</i> .....	207
<i>Note</i> .....	211





ÎN 1972, SCÂNTEIA DE LA BROOKLYN TABERNACLE  
ERA APROAPE STINSĂ.  
ATUNCI DUHUL SFÂNT A APRINS UN FOC  
CARE NUI POATE FI STINS.

Aceasta este o carte importantă pentru toți cei cărora creștinismul li se pare lipsit de viață și steril. *Vânt proaspăt, foc proaspăt* ne aduce aminte că Dumnezeu lucrează și astăzi și că El dorește să lucreze în viețile noastre.

**Dr. Joseph M. Stowell**  
Președinte, Institutul Biblic Moody

Biserica Brooklyn Tabernacle urmează întru totul exemplul Bisericii din Noul Testament. Această carte care pătrunde în profunzime cheamă bisericile să se întoarcă la Cuvântul lui Dumnezeu și la rugăciune și să se depărteze de substituenții ieftini care sunt atât de populari în zilele noastre.

**Warren W. Wiersbe**  
Script Tex, Inc.

Cu dragoste dar în același timp cu hotărâre, Jim Cymbala ne cheamă pe noi și cheamă Biserica să ne privim în oglindă, să ne pocăim de toate încercările noastre inutile de a face lucrarea Duhului Sfânt și să ne întoarcem pe genunchii noștri. Abia atunci Dumnezeu va începe să împlinească în mod supranatural planul Său pentru bisericile și viețile noastre.

**Dr. Ron Mehl**  
Pastor, Biserica Beaverton Foursquare, Beaverton, Oregon

Jim și Carol Cymbala sunt doi dintre cei mai de încredere slujitori ai lui Dumnezeu. Să facă minunile care au dus la formarea Bisericii Brooklyn Tabernacle folosind unul din

băiețandrii care au crescut în acel cartier nu poate fi decât modul în care lucrează Dumnezeu.

**Bill și Gloria Gaither**

Vocea lui Jim Cymbala merită să fie ascultată. El are acea pasiune și puritate care aduce forță și claritate anticei Evanghelii — trezind-o la viață cu vitalitatea și frumusețea contemporană.

**Jack W. Hayford**

The Church on the Way, Van Nuys, California

Sunt relativ puține biserici cărora să le placă să lucreze cu cei pierduți în inima unui oraș; Jim Cymbala și Brooklyn Tabernacle se numără printre cei puțini. Ei I-au permis Duhului Sfânt să-i folosească pentru a aduce suflare nouă de viață acolo unde părea să nu mai existe speranță.

**Nicky Cruz**

Autorul cărților *Run Baby Run* și *Code Blue*

Nu există nici o îndoială asupra faptului că Dumnezeu și-a pus mâna peste pastorul Jim Cymbala în ridicarea unei mărturii, Brooklyn Tabernacle, în interiorul orașului. Sub conducerea sa această biserică servește ca model și inspirație pentru mulți în întreaga Americă. Dependența lor de Duhul Sfânt care le dă putere și accentul pus pe rugăciune au făcut posibilă această lucrare.

**Thomas E. Trask**

Director General

Consiliul General al Adunărilor lui Dumnezeu

Dacă aveți vreodată șansa de a vizita biserica lui Jim Cymbala nu o ratați. Dacă nu aveți posibilitatea atunci trebuie să citiți *Vânt proaspăt, foc proaspăt*. Istoria remarcabilă a acestei minunate biserici și acest pastor dinamic, plin de Duh vor aduce un suflu proaspăt și un foc viu în viețile voastre.

**Bob Briner**

Președintele postului de televiziune ProServ



## NOTA EDITURII

În urmă cu câțiva ani, cineva mi-a dat o dischetă cu traducerea unei cărți adusă din America, rugându-mă s-o citesc, să-mi spun părerea despre ea și să apreciez în ce măsură această carte ar fi primită de cititorii români, și dacă ar avea vreo influență în bine asupra lor, respectiv asupra bisericilor din România.

Am petrecut aproape toată noaptea în fața monitorului, citind această carte în forma sa electronică, oprit fiind numai de nevoia de a-mi șterge ochii de lacrimi. După ea au urmat alte cărți ale aceluiași autor, scrise într-un mod simplu, din inima unui dedicat slujitor al Domnului, pentru slăvirea lui Dumnezeu și încurajarea cititorilor.

Așa s-a născut proiectul tipăririi cărților soților Jim și Carol Cymbala, în România.

Cu siguranță că *Vânt proaspăt, foc proaspăt* nu mai are nevoie de prezentare. Faptul că la câțiva ani de la prima apariție a cărții în limba română ea este în continuare citită, căutată și apreciată de cititorii români, ne-a determinat să reedităm această carte. Dar cel mai mult ne bucură faptul că *Vânt proaspăt, foc proaspăt*, cartea ce a deschis seria cărților soților Cymbala în limba română, continuă să provoace cititorii la pocăință, la rededicare pentru Domnul.

Pentru toți cei care au îndoieli despre lucrarea Duhului Sfânt în vremea noastră, sau sunt înclinați să creadă că, doar în timpul apostolilor, Duhul Sfânt a lucrat cu semne și minuni, cartea *Vânt proaspăt, foc proaspăt* – precum și celelalte cărți ale soților Cymbala – constituie un răspuns greu de ocolit.

Iată motivul pentru care, plini de bucurie, vă recomandăm această carte, convingși fiind că mărturiile simple, descrise în ea, ea vă vor provoca la o mai mare apropiere de Domnul și la o viață de rugăciune mai intensă.

Vasile Gabrian  
Oradea, iunie 2003



## INTRODUCERE

Timput ne presează, Dumnezeu acționează, acum este momentul să Îl rogi pe Dumnezeu să aprindă focul Său în sufletul tău!

Jim Cymbala crede că Isus nu vrea altceva decât să-și reînnoiască și să își trezească poporul — să ne întoarcă de pe acele căi spirituale închise care ne duc numai spre apatie și spre o religie căldicică.

Ca pastor la Brooklyn Tabernacle, una dintre cele mai remarcabile biserici ale Americii, el a fost martorul puterii transformatoare a dragostei lui Dumnezeu — dragoste îndeajuns de puternică pentru a converti prostituate, proxeneți, dependenți de droguri, vagabonzi și travestiți. Dragoste îndeajuns de puternică pentru a aduce împreună la închinare bărbați și femei realizați profesional, negri, albi și hispanici. Dragoste îndeajuns de puternică pentru a reaprinde și inimile noastre întristate și duhurile noastre amorțite.

Acum douăzeci și cinci de ani abia dacă se adunau în Brooklyn Tabernacle douăzeci de oameni la un serviciu de duminică. Astăzi se adună șase mii — mărturie a ceea ce Dumnezeu poate face atunci când bărbați și femei încep să-și verse inimile înaintea lui Dumnezeu.

Istoria a ceea ce s-a întâmplat cu o biserică în pragul falimentului dintr-unul din cele mai dure cartiere

americane ne arată nouă înșine calea spre o nouă vitalitate spirituală în bisericile și viețile noastre, însă nu căuta tehnici sofisticate în această carte pentru că nu le vei găsi. Și chiar dacă astăzi Brooklyn Tabernacle are membri din toate rasele umane și un cor cunoscut în toată lumea, nu te aștepta să întâlnești evidențiate interacțiunea dintre culturi, numărul de membri sau muzică excelent orchestrată.

Dimpotrivă, uită-te la ceea ce Dumnezeu poate face când o mână de oameni se smeresc și iau în serios Evanghelia; când credincioșii se întorc la ultima și singura lor resursă — genunchii — și descoperă acolo realitatea Duhului Sfânt care schimbă vieți.

Fie că ești pastor sau membru într-o biserică, dacă însetezi după Dumnezeu, această carte îți va revigora inima și îți va reda pasiunea.

# PARTEA ÎNTÂI

\*

**Pășind spre o promisiune  
plină de putere**



# 1



## Amatorii

**M**ă străduiam să ajung la punctul culminant al predicii mele nu prea strălucite din acea duminică după-amiază a anului 1972, când s-a produs dezastrul. Era patetic, dar și amuzant în același timp.

Brooklin Tabernacle — o biserică jalnică pe care socrul meu mi-o încredințase spre păstorire — avea o clădire șubredă, cu două etaje, în centrul orașului, pe Atlantic Avenue. Sanctuarul cuprindea mai puțin de două sute de oameni — nu că am fi avut nevoie de un spațiu așa de mare! Tavanul era scund, pereții aveau nevoie de zugrăveală, ferestrele erau prăfuite și podeaua goală nu mai fusese lustruită de ani de zile. Bani pentru astfel de îmbunătățiri nu existau, ca să nu mai vorbim de luxul precum aerul condiționat.

Soția mea credincioasă, Carol, își dădea silințele să creeze la orgă o atmosferă de închinare, în timp ce eu încercam să-i fac pe cei 15 oameni din fața mea să reacționeze la mesajul meu. Era cineva care s-a mișcat pe una din băncile din stânga mea, cred că mai mult din cauza oboselii decât din convingere, întrebându-se probabil când le va da voie acest tânăr predicator să plece acasă.

*Trosc!*

Banca s-a prăbușit răsturnându-i pe cei cinci oameni pe podea. Râsete înăbușite și câteva mormăieli au

umplut atmosfera. Fetița mea se gândea că ăsta era probabil cel mai interesant moment din viața ei de biserică de până atunci. M-am oprit din vorbit ca să le las oamenilor timp să se ridice de jos și să-și recâștige demnitatea pierdută. Singurul lucru pe care l-am putut sugera a fost ca ei să se mute pe o altă bancă ce părea mai stabilă, după care am încercat să închei întâlnirea.

De fapt, o astfel de nenorocire descrie perfect primele mele zile de slujire. Nici nu-mi dădeam seama ce făceam. Nu urmasem nici un colegiu sau seminar biblic. Am crescut în Brooklyn, într-o familie de ucraineni și polonezi, mergem în fiecare duminică la biserică cu părinții mei, însă niciodată nu am visat că voi deveni predicator.

Dragostea mea a fost baschetul, în timpul liceului și apoi la Academia Marină, unde am doborât recordul din primul an. La sfârșitul aceluiași an mi-am fracturat spatele și a trebuit să demisionez din marină. Colegiul meu s-a rezumat la o bursă sportivă întreagă la Universitatea din Rhode Island, unde am fost starter (*începător de joc*, n.tr.) în echipa de baschet timp de trei ani. În ultimul an am devenit căpitanul echipei împreună cu care am câștigat campionatul Yankee Conference și am jucat în turul NCAA.

Obiectul meu de specialitate era sociologia. Tot pe atunci am început să mă întâlnesc cu Carol Hutchins, fiica celui care mi-a fost pastor pe când eram încă în școală și apoi în liceu. Carol era o pianistă talentată, chiar dacă nu luase lecții de solfegiu și compoziție. Ne-am căsătorit în ianuarie 1969 și ne-am stabilit într-un apartament din Brooklyn, ambii având servicii în amețitoarea lume de afaceri din Manhattan. Ca mulți alți proaspăt-căsătoriți, nu aveam nici un țel pe termen lung; pur

și simplu ne achitam facturile și ne bucuram de sfârșiturile de săptămână.

Tatăl lui Carol, Rev. Clair Hutchins, îmi dăduse niște cărți care mi-au stârnit interesul pentru lucrurile spirituale. Hutchins era mai mult decât un pastor local, el a călătorit adesea peste ocean în cruciade evanghelistice și ținea studii pentru pastori, în America el era supraveghetorul neoficial al unor mici biserici independente. Pe la începutul anului 1971 ne-a făcut să ne gândim serios că poate Dumnezeu ne vrea în totalitate în lucrarea creștină.

„Există o biserică în Newark care are nevoie de un pastor” a anunțat el într-o zi. „Sunt oameni minunați. De ce nu te gândești să te lași de serviciu și prin credință să vezi ce va face Dumnezeu?”

„Nu sunt calificat pentru așa ceva” am protestat eu. „Eu predicator? Habar nu am ce înseamnă să fii pastor.”

„Când Dumnezeu cheamă pe cineva, atunci numai acel lucru contează”, mi-a răspuns el. „Nu te lăsa pradă fricii!”

Și înainte ca să-mi dau seama despre ce era vorba, iată-mă, la aproape treizeci de ani, încercând să cârmuiesc o mică biserică, formată în totalitate din negri, în cel mai dificil câmp de misiune urban din America. În timpul săptămânii petreceam ore în șir în studiul sistematic al Cuvântului lui Dumnezeu, în timp ce duminicile „în-vățam” cum să transmit acel Cuvânt oamenilor. Talentul muzical al lui Carol acoperea unele din gafele mele și comunitatea a fost destul de drăguță să ne dea un salariu modest.

Părinții mei s-au oferit să ne dea o parte din banii pentru casă și astfel ne-am mutat în New Jersey. Nu știu cum, dar am reușit să răzbatem prin primul an.